



December 5, 2023

Re: Gun confiscated at OHHS entry this morning

Dear Ottawa Hills High School Families —

I'm writing to inform you about an incident this morning involving one of our students in possession of a weapon.

This morning the metal detectors at our door alarmed as one of the students who had arrived late passed through. One of our Grand Rapids Public Schools public safety officers supervising the arrivals immediately made contact with the student and searched their backpack. A loaded handgun was discovered and immediately confiscated.

Grand Rapids Police responded to the school and are now investigating the incident. The student who brought the weapon has been arrested and this matter will be addressed in accordance with school policy and the law.

Needless to say — this incident is very concerning to me as the leader of our school, and I know the same is true for all of our families and scholars. Guns have no business in the hands of our children, much less coming into any of our schools.

I am proud that the security systems we have set up to protect our scholars worked this morning. The weapon was confiscated immediately, and the situation was handled in a way that protected our scholars and staff.

This is a serious reminder to all our families to be aware of what our young people are bringing with them to school. Carrying a weapon into our schools comes with major consequences that none of us want for our children.

I'd like to thank our security team and staff for their professional and careful response to this matter. Please don't hesitate to reach out if you have questions.

Sincerely,

Dr. Timothy Mabin
Principal
MabinT@grps.org | 616-819-2900



5 de diciembre de 2023

Re: Arma confiscada en la entrada del OHHS esta mañana

Estimadas familias de la escuela secundaria Ottawa Hills:

Le escribo para informarle sobre un incidente esta mañana que involucró a uno de nuestros estudiantes en posesión de un arma.

Esta mañana los detectores de metales en nuestra puerta se alarmaron cuando uno de los estudiantes que había llegado tarde pasó. Uno de nuestros oficiales de seguridad pública de las Escuelas Públicas de Grand Rapids que supervisaba las llegadas inmediatamente se puso en contacto con el estudiante y registró su mochila. Se descubrió una pistola cargada y fue confiscada de inmediato. La policía de Grand Rapids acudió a la escuela y ahora está investigando el incidente. El estudiante que trajo el arma ha sido arrestado y este asunto se abordará de acuerdo con la política escolar y la ley.

No hace falta decir que este incidente me preocupa mucho como líder de nuestra escuela y sé que lo mismo ocurre con todas nuestras familias y estudiantes. Las armas no tienen por qué estar en manos de nuestros niños, y mucho menos entrar en nuestras escuelas.

Estoy orgulloso de que los sistemas de seguridad que hemos establecido para proteger a nuestros estudiantes hayan funcionado esta mañana. El arma fue confiscada de inmediato y la situación se manejó de manera que protegiera a nuestros estudiantes y personal.

Este es un serio recordatorio para todas nuestras familias de que deben estar conscientes de lo que nuestros jóvenes traen a la escuela. Llevar un arma a nuestras escuelas conlleva consecuencias importantes que ninguno de nosotros deseamos para nuestros hijos.

Me gustaría agradecer a nuestro equipo y personal de seguridad por su respuesta profesional y cuidadosa a este asunto.

No dude en comunicarse si tiene preguntas.

Atentamente,

Dr. Timothy Mabin

Principal

MabinT@grps.org | 616-819-2900

Spanish



Ku ya 5 Ukuboza 2023

Re: Imbunda yafatiriwe ahitwa OHHS muri iki gitondo

Nshuti Ottawa Hills Imiryango Yisumbuye -

Mbandikiye ngira ngo nkumenyeshe ibyabaye muri iki gitondo birimo umwe mu banyeshuri bacu batunze imbunda.

Muri iki gitondo, ibyuma byerekana ibyuma ku muryango wacu byatewe ubwoba nuko umwe mu banyeshuri bahageze atinze arengana. Umwe mu bashinzwe umutekano wa Leta ya Grand Rapids ushinze umutekano rusange ugenzura abahageze yahise ahura n'umunyeshuri asaka mu gikapu cyabo. Imbunda ipakiye yavumbuwe ihita ifatwa.

Polisi ya Grand Rapids yasubije ishuri none irakora iperereza kubyabaye. Umunyeshuri wazanye imbunda yarafashwe kandi iki kibazo kizakemurwa hakurikijwe politiki y'ishuri n'amategeko.

Ntawabura kuvuga - ibyabaye birandeba cyane nk'umuyobozi w'ishuri ryacu, kandi nzi ko ari ko bimeze no mumiryango yacu yose nintiti. Imbunda nta bucuruzi ifite mu biganza by'abana bacu, cyane cyane kuza mu ishuri iryo ari ryo ryose.

Nishimiye ko gahunda z'umutekano twashyizeho zo kurinda intiti zacu zakoze muri iki gitondo. Intwari yahise ifatwa, maze ibintu bikemurwa mu buryo bwo kurinda intiti n'abakozi bacu.

Ibi nibutsa bikomeye imiryango yacu yose kumenya icyo urubwirako rwacu ruzana nabo mwishuri. Gutwara intwari mumashuri yacu bizana ingaruka zikomeye n'abakozi bacu muri twe wifuza kubana bacu.

Ndashaka gushimira itsinda ryumutekano n'abakozi bacu kubwumwuga wabo kandi witonze kuri iki kibazo.

Nyamuneka ntutindiganye kugera niba ufite ibibazo.

Mubyukuri,

Dr. Timothy Mabin

Umuyobozi

MabinT@grps.org | 616-819-2900

Kinyarwanda



Desemba 5, 2023

Re: Bunduki imetwaliwa kwenye kiingilio cha OHHS asubuhi ya leo

Wapendwa Familia za Shule ya Upili ya Ottawa Hills -

Ninakuandikia kukujulisha kuhusu tukio asubuhi la leo linalohusisha mmoja wa wanafunzi wetu kumiliki silaha.

Asubuhi ya leo vigunduzi vya chuma kwenye mlango wetu vilishtuka huku mmoja wa wanafunzi ambaye alikuwa amechelewa kufika akipitia. Mmoja wa maafisa wetu wa usalama wa umma wa Shule ya Umma ya Grand Rapids anayesimamia waliofika aliwasiliana mara moja na mwanafunzi huyo na kupekua mkoba wao. Bunduki iliyosheheni iligunduliwa na kuchukuliwa mara moja.

Polisi wa Grand Rapids walijibu shule hiyo na sasa wanachunguza tukio hilo. Mwanafunzi aliyeleta silaha amekamatwa na suala hili litashughulikiwa kwa mujibu wa sera ya shule na sheria.

Bila kusema - tukio hili linanihusu sana kama kiongozi wa shule yetu, na najua hali hiyo ni kweli kwa familia na wasomi wetu wote. Bunduki hazina biashara mikononi mwa watoto wetu, sembuse kuja katika shule zetu zozote.

Ninajivunia kuwa mifumo ya usalama ambayo tumeweka ili kulinda wasomi wetu ilifanya kazi asubuhi ya leo. Silaha hiyo ilichukuliwa mara moja, na hali hiyo ilishughulikiwa kwa njia ambayo ililinda wasomi na wafanyikazi wetu.

Huu ni ukumbusho mzito kwa familia zetu zote kufahamu kile ambacho vijana wetu wanaenda nacho shuleni. Kubeba silaha katika shule zetu kunakuja na matokeo makubwa ambayo hakuna hata mmoja wetu anayetaka kwa watoto wetu.

Ningependa kushukuru timu yetu ya usalama na wafanyikazi kwa majibu yao ya kitaalamu na makini kwa suala hili.

Tafadhali usisite kuwasiliana ikiwa una maswali.

Kwa dhati,

Dkt Timothy Mabin

Mkuu wa shule

MabinT@grps.org | 616-819-2900

Swahili